DOC 54 **2194/001**

CONSEIL D'ETAT
LEGISLATION
20-12-2016
RAAD VAN STATE
WETGEVING

DOC 54 **2194/001**

60695/3.

BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

30 november 2016

WETSVOORSTEL

betreffende de verwerking van persoonsgegevens door de Federale Overheidsdienst Justitie in het kader van de uitvoering van vrijheidsstraffen en vrijheidsbenemende maatregelen en van het beheer van de inrichtingen waar deze uitvoering plaatsvindt

(ingediend door de heer Raf Terwingen, mevrouw Sonja Becq en de heren Gilles Foret en Philippe Goffin)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS DE BELGIQUE

30 novembre 2016

PROPOSITION DE LOI

concernant le traitement de données à caractère personnel par le Service public fédéral Justice dans le cadre de l'exécution des peines et des mesures privatives de liberté et de la gestion des établissements dans lesquels cette exécution s'effectue

(déposée par M. Raf Terwingen, Mme Sonja Becq et MM. Gilles Foret et Philippe Goffin)

SAMENVATTING

Om haar opdrachten adequaat en rechtsconform uit te voeren gebruikt de penitentiaire administratie de databank Sidis Suite, die een reeks gegevens en informatie met betrekking tot de gedetineerden verzamelt, bijhoudt en permanent actualiseert.

Dit wetsvoorstel heeft tot doel de toepassing van de gegevensverwerking en -uitwisseling in overeenstemming te brengen met de privacywet en met artikel 22 van de Grondwet en het daaruit voortvloeiende legaliteits- en finaliteitsbeginsel. Met het oog op de veiligheid in de penitentiaire instellingen, voorziet het voorstel in enkele beperkte uitzonderingen op de rechten voorzien in de Privacywet (recht op toegang, verbetering, ...).

RÉSUMÉ

Afin d'exécuter ses missions de manière appropriée et conforme au droit, l'administration pénitentiaire utilise la banque de données Sidis Suite, qui collecte, conserve et met à jour en permanence toute une série de données et d'informations concernant les détenus.

Cette proposition de loi a pour objet de rendre le traitement et l'échange de données conformes à la loi relative à la protection de la vie privée ainsi qu'à l'article 22 de la Constitution et aux principes de légalité et de finalité qui en découlent. La proposition ne prévoit qu'une série limitée d'exceptions aux droits prévus dans la loi relative à la protection de la vie privée (droit d'accès, correction, ...), et ce, dans l'intérêt de la sécurité au sein des institutions pénitentiaires.

N-VA	:	*Nieuw-Vlaamse Alliantie*
PS	:	*Parti Socialiste*
MR	:	*Mouvement Réformateur*
CD&V	:	*Christen-Democratisch en Vlaams*
Open Vld	:	*Open Vlaamse liberalen en democraten*
sp.a	:	*socialistische partij anders*
Ecolo-Groen	:	*Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen*
cdH	:	*centre démocrate Humaniste*
VB	:	*Vlaams Belang*
PTB-GO!	:	*Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture*
DéFI	:	*Démocrate Fédéraliste Indépendant*
PP	:	*Parti Populaire*
Vuye&Wouters	:	*Vuye&Wouters*

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000:	*Parlementair document van de 54e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*
QRVA:	*Schriftelijke Vragen en Antwoorden*
CRIV:	*Voorlopige versie van het Integraal Verslag*
CRABV:	*Beknopt Verslag*
CRIV:	*Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)*
PLEN:	*Plenum*
COM:	*Commissievergadering*
MOT:	*Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)*

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000:	*Document parlementaire de la 54e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*
QRVA:	*Questions et Réponses écrites*
CRIV:	*Version Provisoire du Compte Rendu intégral*
CRABV:	*Compte Rendu Analytique*
CRIV:	*Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)*
PLEN:	*Séance plénière*
COM:	*Réunion de commission*
MOT:	*Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail: publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel: publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Overeenkomstig het koninklijk besluit van 23 mei 2001 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Justitie, heeft de FOD Justitie onder meer als opdracht uitvoering te verlenen aan de vrijheidsberovende straffen en maatregelen alsook om in te staan voor het beheer van de strafinrichtingen. Binnen de FOD Justitie worden deze opdrachten uitgevoerd door het Directoraat-generaal Penitentiaire Inrichtingen (verder aangeduid als: de penitentiaire administratie).

Het adequaat en rechtsconform uitvoeren van de voormelde opdrachten vereist dat de penitentiaire administratie aan de hand van een uniek, betrouwbaar en performant informatica-instrument, de databank Sidis Suite genaamd, een reeks gegevens en informatie met betrekking tot de gedetineerde verzamelt, bijhoudt en permanent actualiseert. De belangrijkste gegevens die in dit kader verwerkt worden, hebben betrekking op de duur van de opsluiting, de rechten en plichten van de gedetineerde als bewoner van de gevangenis (de zgn. interne rechtspositie) en de regels omtrent het al dan niet tijdelijk verlaten van de gevangenis (de zgn. externe rechtspositie). De gedetineerde zelf is de eerste belanghebbende van een correcte gegevensverwerking.

De bedoelde verwerkingen zijn grotendeels verwerkingen van persoonsgegevens die onder de toepassingssfeer van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens (verder aangeduid als: de Privacywet) vallen. De essentiële gegevens die door de penitentiaire administratie worden verwerkt, betreffen zelfs zgn. gevoelige gegevens in de zin van deze wet, aangezien ze betrekking hebben op verdenkingen, vervolgingen en veroordelingen. Dergelijke gegevens mogen slechts worden verwerkt door een overheidsinstantie indien dat noodzakelijk is voor de uitoefening van haar taken, wat in deze buiten kijf staat. In ieder geval: al deze verwerkingen, met inbegrip van het uitwisselen van bepaalde van die gegevens met andere overheidsdiensten zijn onderworpen aan de Privacywet.

Dit wetsvoorstel heeft tot doel de huidige toepassing van de gegevensverwerking en -uitwisseling in overeenstemming te brengen met de Privacywet en met artikel 22 van de Grondwet en het daaruit voortvloeiende legaliteits- en finaliteitsbeginsel. Het voorstel voorziet ook in een beperkte uitzondering op de rechten zoals voorzien in de Privacywet (recht op toegang, verbetering, ...).

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Conformément à l'arrêté royal du 23 mai 2001 portant création du Service public fédéral Justice, le SPF Justice a notamment pour mission d'exécuter les peines et mesures privatives de liberté et d'assurer la gestion des établissements pénitentiaires. Ces missions sont exécutées au sein du SPF Justice par la direction générale des Établissements pénitentiaires (désignée ci-après l'administration pénitentiaire).

L'exécution appropriée et conforme au droit des missions précitées nécessite que l'administration pénitentiaire collecte, conserve et mette à jour en permanence toute une série de données et d'informations concernant les détenus au moyen d'un instrument informatique unique, fiable et performant dénommé la banque de données Sidis Suite. Les principales données traitées dans ce cadre portent sur la durée de l'incarcération, les droits et obligations du détenu en tant que résident de la prison (le "statut juridique interne") et les règles relatives à la sortie, temporaire ou non, de la prison (le "statut juridique externe"). Le détenu lui-même est le premier intéressé par un traitement des données correct.

Les traitements en question sont en grande partie des traitements de données à caractère personnel qui tombent sous le champ d'application de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel (désignée ci-après la loi relative à la protection de la vie privée). Les données essentielles traitées par l'administration pénitentiaire concernent même les "données sensibles" au sens de la présente loi vu qu'elles ont trait aux suspicions, poursuites et condamnations. Les données de ce type ne peuvent être traitées par une instance publique que si c'est nécessaire à l'exercice de ses tâches, ce qui est ici incontestable. En tous les cas, tous ces traitements, y compris l'échange de certaines de ces données avec d'autres services publics fédéraux, sont soumis à la loi relative à la protection de la vie privée.

Cette proposition de loi a pour objet de rendre le traitement et l'échange de données conformes à la loi relative à la protection de la vie privée ainsi qu'à l'article 22 de la Constitution et aux principes de légalité et de finalité qui en découlent. La proposition prévoit également une exception limitée aux droits prévus dans la loi relative à la protection de la vie privée (droit d'accès, correction, ...).

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 2

Dit artikel bevat een aantal definities die tegelijkertijd het toepassingsgebied van de wet verduidelijken. Er is ook uitdrukkelijk voorzien dat deze definities doorwerken in de uitvoeringsbesluiten van deze wet.

De "wet van 12 januari 2005" wordt gedefinieerd om er in het vervolg van de tekst op verkorte wijze naar te kunnen verwijzen.

De begrippen "vrijheidsstraf" en "penitentiaire administratie" worden gedefinieerd via eenvoudige verwijzing naar de overeenkomstige definities van de wet van 12 januari 2005.

Het begrip "vrijheidsbenemende maatregel" krijgt in deze wet echter een autonome (van de wet van 12 januari 2005 afwijkende) definitie, bestaande uit twee onderdelen. Behalve de maatregel bedoeld in artikel 2, 3°, van de wet van 12 januari 2005 (i.e. de voorlopige hechtenis) wordt onder "vrijheidsbenemende maatregel" voor de toepassing van deze wet *ook* de maatregel van internering verstaan.

De definitie van het begrip "inrichting" bestaat uit drie onderdelen: de gevangenis zoals bedoeld in de wet van 12 januari 2005, de inrichting of afdeling tot bescherming maatschappij zoals bedoeld in de wet betreffende de internering en het gemeenschapscentrum bedoeld in artikel 606 van het Wetboek van strafvordering. Met dit begrip worden dus alle plaatsen van detentie geviseerd waar een persoon van wie de gegevens worden verwerkt in Sidis Suite kan verblijven.

En tot slot wordt ook aan het begrip "gedetineerde" een autonome (van de wet van 12 januari 2005 afwijkende) definitie gegeven. Hieronder wordt dan eenieder verstaan ten aanzien van wie de tenuitvoerlegging van de vrijheidsstraf of vrijheidsbenemende maatregel (zoals gedefinieerd in deze wet) geheel of gedeeltelijk plaats vindt in een inrichting. Het weze opgemerkt dat het gegeven dat ook de geïnterneerde (ten minste, voor zover deze verblijft in een inrichting beheerd door de penitentiaire administratie) hiermee voor de toepassing van deze wet onder de definitie van "gedetineerde" wordt gebracht, louter redactioneel-pragmatische gronden heeft. Immers, alle personen van wie de gegevens worden verwerkt in Sidis Suite dienen onder één noemer te kunnen worden gevat; en het begrip "gedetineerde" leent zich daar volgens ons het beste toe.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 2

Cet article contient un certain nombre de définitions qui précisent par la même occasion le champ d'application de la loi. Il est également prévu explicitement que ces définitions produisent leurs effets dans les arrêtés d'exécution de cette loi.

La "loi du 12 janvier 2005" est définie afin qu'il puisse y être renvoyé sous forme abrégée dans la suite du texte.

Les notions de "peine privative de liberté" et d'"administration pénitentiaire" sont définies via un simple renvoi aux définitions correspondantes de la loi du 12 janvier 2005.

Il est donné dans cette loi à la notion de "mesure privative de liberté" une définition autonome (dérogeant à la loi du 12 janvier 2005), formée de deux parties. Outre la mesure visée à l'article 2, 3°, de la loi du 12 janvier 2005 (i.e. la détention préventive), pour l'application de cette loi, il convient également d'entendre par "mesure privative de liberté" la mesure d'internement.

La définition de la notion d'"établissement" comporte trois parties: la prison visée dans la loi du 12 janvier 2005, l'établissement ou la section de défense sociale visés dans la loi relative à l'internement et le centre communautaire visé à l'article 606 du Code d'instruction criminelle. Cette notion vise donc tous les lieux de détention où peut séjourner une personne dont les données sont traitées dans Sidis Suite.

Enfin, une définition autonome (dérogeant à la loi du 12 janvier 2005) est également donnée à la notion de "détenu". Il convient d'entendre par là toute personne à l'égard de laquelle l'exécution de la peine ou mesure privative de liberté (définie dans cette loi) s'effectue en tout ou en partie dans un établissement. Il est à noter que pour l'application de la présente loi, l'intégration de l'interné (pour autant qu'il réside dans un établissement géré par l'administration pénitentiaire) dans la définition de "détenu" repose sur des motifs purement rédactionnels et pragmatiques. En effet, toutes les personnes dont les données sont traitées dans Sidis Suite doivent pouvoir être saisies sous un seul dénominateur et, selon les auteurs de la proposition de loi, la notion de "détenu" est celle qui s'y prête le mieux.

Vallen met andere woorden onder het toepassingsgebied van deze wet: de personen van wie de tenuitvoerlegging van de vrijheidsstraf of vrijheidsbenemende maatregel (met inbegrip dus van de internering) geheel of gedeeltelijk plaats vindt in een inrichting beheerd door de penitentiaire administratie of in een gemeenschapscentrum voor minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd.

En d'autres termes, tombent sous le champ d'application de la présente loi: les personnes dont l'exécution de la peine ou mesure privative de liberté (y compris donc de l'internement) a lieu en tout ou partie dans un établissement géré par l'administration pénitentiaire ou dans un centre communautaire pour mineurs ayant commis un fait qualifié d'infraction.

Artikel 3

In dit artikel wordt bepaald binnen welke overheidsdienst de gegevensbank wordt opgericht, welke naam ze draagt, en wat de finaliteit van de gegevensverwerking is.

Zoals aangegeven in de inleiding, is de formulering van deze doeleinden ontleend aan het koninklijk besluit van 23 mei 2001 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Justitie waarin alle opdrachten van de FOD Justitie, en met name dus ook die van de penitentiaire administratie – zonder deze evenwel uitdrukkelijk aan deze laatste toe te wijzen – worden opgesomd. Het gaat meer bepaald om de uitvoering van de vrijheidsstraffen en vrijheidsbenemende maatregelen, en om het beheer van de onder haar bevoegdheid vallende inrichtingen.

De uitvoering van vrijheidsstraffen en vrijheidsbenemende maatregelen vormt de kern van de finaliteit van Sidis Suite. De uitvoering van vrijheidsstraffen en vrijheidsbenemende maatregelen behelst de uitvoering en toepassing door de penitentiaire administratie van een veelheid aan regels, die in het tweede lid in drie grote categorieën worden omschreven.

Een opsomming, laat staan een exhaustieve opsomming in de tekst van de wet van alle wettelijke en reglementaire bepalingen die de penitentiaire administratie in dat verband gehouden is toe te passen, is haalbaar noch wenselijk. Deze keuze zou immers enerzijds het risico inhouden dat bepalingen, ten onrechte, niet worden opgenomen en zou anderzijds een quasi permanente bijwerking van deze wet vereisen. Ten titel van voorbeeld kunnen volgende rechtsbronnen worden aangehaald:

— het koninklijk besluit van 21 mei 1965 houdende algemeen reglement van de strafinrichtingen;

— diverse bepalingen van het wetboek van strafvordering, waaronder deze inzake het verplicht houden van een register;

Article 3

Cet article précise dans quel service public est créée la banque de données, le nom qu'elle porte ainsi que la finalité du traitement des données.

Comme indiqué dans l'introduction, la formulation de ces finalités est empruntée à l'arrêté royal du 23 mai 2001 portant création du Service public fédéral Justice dans lequel sont énumérées toutes les missions du SPF Justice, et notamment donc aussi celles de l'administration pénitentiaire – sans que celles-ci soient toutefois explicitement attribuées à cette dernière. Il s'agit plus précisément de l'exécution des peines et mesures privatives de liberté ainsi que de la gestion des établissements qui sont de sa compétence.

L'exécution des peines et mesures privatives de liberté est l'essence de la finalité de Sidis Suite. L'exécution des peines et mesures privatives de liberté englobe l'exécution et l'application d'une quantité de règles par l'administration pénitentiaire, règles définies au deuxième alinéa en trois catégories.

Une énumération, et *a fortiori* une énumération exhaustive dans le texte de la loi de toutes les dispositions légales et réglementaires qu'est tenue d'appliquer l'administration pénitentiaire dans ce domaine n'est ni réalisable ni souhaitable. En effet, ce choix impliquerait, d'une part, le risque que des dispositions ne soient, à tort, pas reprises et exigerait, d'autre part, une mise à jour quasi permanente de la présente loi. À titre d'exemple, les sources juridiques suivantes peuvent être citées:

— l'arrêté royal du 21 mai 1965 portant règlement général des établissements pénitentiaires;

— diverses dispositions du Code d'instruction criminelle, dont celles relatives à la tenue obligatoire d'un registre;

— de wet van 23 mei 1990 inzake de overbrenging tussen Staten van veroordeelde personen, de overname en de overdracht van het toezicht op voorwaardelijk veroordeelde of voorwaardelijk in vrijheid gestelde personen, en de overname en de overdracht van de tenuitvoerlegging van vrijheidsbenemende straffen en maatregelen;

— de wet van 15 mei 2012 inzake de toepassing van het beginsel van wederzijdse erkenning op de vrijheidsbenemende straffen of maatregelen uitgesproken in een lidstaat van de Europese Unie;

— de wet van 21 mei 2013 inzake de toepassing van het beginsel van de wederzijdse erkenning op vonnissen en probatiebeslissingen met het oog op het toezicht op de probatievoorwaarden en de alternatieve straffen uitgesproken in een lidstaat van de Europese unie;

— de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis;

— de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel;

— de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden;

— de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten;

— diverse ministeriële omzendbrieven met betrekking tot de ministeriële strafuitvoeringsmodaliteiten.

Artikel 4

In dit artikel wordt enerzijds de verantwoordelijke voor de verwerking en anderzijds de beheerder van Sidis Suite aangewezen.

Aangezien de gegevensverwerking in Sidis Suite in essentie de gedetineerden betreft zoals omschreven in art. 2, 7°, en de finaliteit van de gegevensverwerking ligt in de uitvoering van de wettelijke opdrachten van de penitentiaire administratie, is het evident de penitentiaire administratie aan te wijzen als beheerder van het systeem. Dit beheer houdt o.m. het uitwerken en toepassen van een toegangsbeheer in voor de gebruikers van Sidis Suite.

Hoewel de controletaak als vervat kan worden beschouwd in de algemene beheersopdracht, lijkt het ons

— la loi du 23 mai 1990 sur le transfèrement interétatique des personnes condamnées, la reprise et le transfert de la surveillance de personnes condamnées sous condition ou libérées sous condition ainsi que la reprise et le transfert de l'exécution de peines et de mesures privatives de liberté;

— la loi du 15 mai 2012 relative à l'application du principe de reconnaissance mutuelle aux peines ou mesures privatives de liberté prononcées dans un État membre de l'Union européenne;

— la loi du 21 mai 2013 relative à l'application du principe de reconnaissance mutuelle aux jugements et décisions de probation aux fins de la surveillance des mesures de probation et des peines de substitution prononcées dans un État membre de l'Union européenne;

— la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive;

— la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d'arrêt européen;

— la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire et le statut juridique des détenus;

— la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine;

— diverses circulaires ministérielles concernant les modalités ministérielles d'exécution de la peine.

Article 4

Cet article désigne, d'une part, le responsable du traitement et, d'autre part, le gestionnaire de Sidis Suite.

Étant donné que le traitement des données dans Sidis Suite concerne essentiellement les détenus définis à l'article 2, 7°, et que la finalité du traitement des données réside dans l'exécution des missions légales de l'administration pénitentiaire, désigner celle-ci comme gestionnaire du système est une évidence. Cette gestion implique notamment le développement et l'application d'une gestion d'accès pour les utilisateurs de Sidis Suite.

Bien que la mission de contrôle puisse être considérée comme faisant partie de la mission de gestion générale,

aangewezen om de controletaak – gelet op het belang ervan – afzonderlijk en uitdrukkelijk te vermelden. De penitentiaire administratie is als beheerder van Sidis Suite dus ook verantwoordelijk voor de uitoefening van de controle op de regelmatigheid van de verwerkingen in Sidis Suite. Zo moet er bijvoorbeeld op toegezien worden dat het rijksregisternummer enkel wordt verstrekt aan derden die zelf behoorlijk gemachtigd zijn om dit rijksregisternummer te gebruiken. Het begrip controle dient ruim te worden opgevat en behelst zowel een proactieve als een reactieve controle op de correcte registratie van de gegevens, op de naleving van de toegangsregels, op de correcte toepassing van de regels inzake de bewaartermijn, de archivering en uitwissing van gegevens, de uitwisseling van gegevens, ...

il nous semble indiqué de la mentionner séparément et explicitement, compte tenu de son importance. En tant que gestionnaire de Sidis Suite, l'administration pénitentiaire est donc également responsable de l'exercice du contrôle de la régularité des traitements dans Sidis Suite. Ainsi, à titre d'exemple, il y a lieu de contrôler que le numéro de registre national n'est communiqué qu'à des tiers qui sont eux-mêmes dûment habilités à utiliser ce numéro de registre national. La notion de contrôle doit être prise au sens large et englobe à la fois le contrôle proactif et réactif de l'enregistrement correct des données, du respect des règles en matière d'accès, de l'application correcte des règles relatives au délai de conservation, à l'archivage et à l'effacement de données, à l'échange de données, etc.

Artikel 5

In dit artikel worden, in aanvulling op het artikel 3 dat de finaliteit van de gegevensverwerking vaststelt, de categorieën van gegevens opgesomd die in Sidis Suite worden verwerkt. Het komt zinvol en pertinent voor daarbij een duidelijk onderscheid te maken tussen enerzijds de gegevens die m.b.t. gedetineerden worden verwerkt, en anderzijds gegevens die met betrekking tot derden (niet-gedetineerden) worden verwerkt.

De wet beperkt zich tot de beschrijving van de categorieën van gegevens die ten aanzien van de diverse categorieën personen worden verwerkt. De nadere invulling van die categorieën gegevens wordt om evidente redenen overgelaten aan de Koning. Voor de benaming van de categorieën van gegevens wordt gebruik gemaakt van een combinatie van de traditionele, door de Privacycommissie gehanteerde terminologie ('identificatiegegevens', "gerechtelijke gegevens", "gegevens die de gezondheid betreffen") enerzijds en meer context specifieke terminologie ('gegevens inzake de interne en de externe rechtspositie) anderzijds. Vooral in het licht van het gebruik van die meer context-specifieke terminologie, werd er voor gekozen om reeds in de tekst van de wet zelf een korte omschrijving te geven van elke van die categorieën opdat ook zonder lezing van het uitvoeringsbesluit duidelijk zou zijn welke gegevens ermee worden bedoeld. Die noodzaak doet zich enkel voor inzake de gegevens die met betrekking tot de gedetineerden worden verwerkt.

Het gemeenschappelijke kenmerk van alle gegevens die door de penitentiarie administratie ten aanzien van de ene of de andere categorie van personen worden verwerkt, is uiteraard dat de verwerking ervan toereikend, ter zake dienend en niet overmatig is om de doeleinden opgesomd in artikel 3 te bereiken.

Article 5

Cet article énumère, en complément à l'article 3 qui fixe la finalité du traitement des données, les catégories de données traitées dans Sidis Suite. Il est en outre judicieux et pertinent d'établir une distinction claire entre, d'une part, les données traitées qui concernent les détenus et, d'autre part, celles qui concernent les tiers (non détenus).

La loi se limite à décrire les catégories de données traitées pour les diverses catégories de personnes. Pour des raisons évidentes, il appartient au Roi de préciser ces catégories. Concernant la dénomination des catégories de données, il est fait usage d'une combinaison entre, d'une part, la terminologie traditionnelle utilisée par la Commission de la protection de la vie privée ('données d'identification', "données judiciaires", "données relatives à la santé") et, d'autre part, une terminologie plus spécifique liée au contexte ('données relatives au statut juridique interne et externe'). Il a été décidé, surtout à la lumière de l'utilisation de cette terminologie plus spécifique liée au contexte, de déjà donner une définition de chacune de ces catégories dans le texte même de la loi afin que l'on sache clairement, même sans lire l'arrêté d'exécution, quelles sont les données visées. Cette nécessité n'apparaît que pour les données traitées relatives aux détenus.

La caractéristique commune à toutes les données traitées par l'administration pénitentiaire à l'égard de l'une ou l'autre catégorie de personnes est évidemment le fait que leur traitement est adéquat, pertinent et non excessif pour atteindre les objectifs énumérés à l'article 3.

De derden (niet-gedetineerden) van wie gegevens worden verwerkt in Sidis Suite kunnen op hun beurt worden opgedeeld in twee categorieën: enerzijds zijn er de derden van wie gegevens worden verwerkt omdat die verwerking integrerend deel uitmaakt van het beheer van de interne rechtspositie (bezoekers, bij de gedetineerden verblijvende kinderen) of de externe rechtspositie (slachtoffer) van de gedetineerde. Anderzijds zijn er ook de derden die niet in relatie staan tot een (welbepaalde) gedetineerde, en van wie in Sidis Suite gegevens worden verwerkt binnen de finaliteit van het beheer van de gevangenissen (i.c. de toegang tot de gevangenissen). Ten aanzien van die laatste categorie personen is het belangrijk op te merken dat hieronder, behalve de leveranciers, aannemers, inspecteurs, ... ook het personeel van de inrichting moet worden begrepen. Van elk van die categorieën van derden wordt opgesomd welke categorieën van gegevens binnen Sidis Suite worden verwerkt.

Wat de slachtoffers betreft, dient er op gewezen te worden dat deze gegevens binnen Sidis Suite worden verwerkt, opdat de gevangenis de (communicatie) verplichtingen ten aanzien van het slachtoffer zoals voorgeschreven door of krachtens de wet externe rechtspositie kan nakomen. Uiteraard wordt daarbij het voorschrift, zoals opgenomen in het koninklijk besluit van 29 januari 2007 tot uitvoering van artikel 2, 6°, van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten dat deze gegevens geen deel mogen uitmaken van het strafuitvoeringsdossier (en dus toegankelijk zou zijn voor de gedetineerde), nageleefd.

Artikel 6

Dit artikel regelt de toegang tot Sidis Suite voor de "interne" gebruikers. Daarmee wordt in eerste instantie uiteraard het personeel van de penitentiaire administratie en van de gemeenschapscentra voor minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd bedoeld. Toch is ervoor gekozen om de (potentiële) interne gebruiker in een ruimer kader te situeren, nl. op het niveau van de FOD Justitie, omdat ook personeelsleden van andere directoraten-generaal (dan de penitentiaire administratie) in hun takenpakket dermate nauw betrokken kunnen zijn bij de strafuitvoering of bepaalde aspecten ervan dat een toegang tot Sidis Suite verantwoord is. Gedacht wordt aan de personeelsleden van de Centrale Autoriteit voor Internationale Samenwerking in Strafzaken die o.m. instaan voor het beheer van dossiers van tussenstaatse overbrengingen.

Les tiers (non détenus) dont les données sont traitées dans Sidis Suite peuvent à leur tour être subdivisés en deux catégories: d'une part, il y a les tiers dont les données sont traitées parce que ce traitement fait partie intégrante de la gestion du statut juridique interne (visiteurs, enfants résidant avec leurs parents détenus) ou du statut juridique externe (victime) du détenu. D'autre part, il y a également les tiers qui ne sont pas en relation avec un détenu (spécifique) et dont les données sont traitées dans Sidis Suite dans le cadre de la finalité de la gestion des prisons (*in casu* l'accès aux prisons). Vis-à-vis de cette dernière catégorie de personnes, il importe de noter qu'outre les fournisseurs, les entrepreneurs, les inspecteurs..., elle englobe également le personnel de l'établissement. Les catégories de données traitées dans Sidis Suite sont énumérées pour chacune de ces catégories de tiers.

En ce qui concerne les victimes, il convient de souligner que ces données sont traitées dans Sidis Suite afin que la prison puisse respecter les obligations (de communication) à l'égard de la victime, prescrites par ou en vertu de la loi relative au statut juridique externe. En outre, il va de soi que la disposition, telle qu'elle figure dans l'arrêté royal du 29 janvier 2007 portant exécution de l'article 2, 6°, de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine selon lequel ces données ne peuvent pas faire partie du dossier de l'exécution de la peine (si c'était le cas, elles seraient accessibles au détenu), est respectée.

Article 6

Cet article règle l'accès à Sidis Suite pour les utilisateurs "internes". Sont en premier lieu visés évidemment le personnel de l'administration pénitentiaire et des centres communautaires pour mineurs ayant commis un fait qualifié infraction. Il a néanmoins été décidé d'inscrire l'utilisateur interne (potentiel) dans un cadre plus large, à savoir au niveau du SPF Justice, parce que les membres du personnel d'autres directions générales (que l'administration pénitentiaire) peuvent, dans leur paquet de tâches, être à ce point étroitement associés à l'exécution de la peine ou à certains aspects de celle-ci qu'un accès à Sidis Suite est justifié. Pensons aux membres du personnel de l'Autorité centrale de coopération internationale en matière pénale, en charge notamment de la gestion de dossiers de transfèrements interétatiques.

Specifiek voor wat de toegang betreft tot de gegevens die de gezondheid van de gedetineerden betreffen (gegevens bedoeld in artikel 5, § 1, 5° van het wetsvoorstel), dienden aan de lijst van interne gebruikers ook de door de penitentiaire administratie aangestelde beroepsbeoefenaars in de gezondheidszorg te worden toegevoegd. Zij staan in voor de verstrekking van de gezondheidszorg aan de gedetineerden (onderdeel van de interne rechtspositie van gedetineerden). In de regel gaat het hier niet om (statutaire of contractuele) personeelsleden van de penitentiaire administratie, zodat zij afzonderlijk dienen te worden vermeld.

Voor iedere interne gebruiker wordt gebruik gemaakt van een systeem van "*Identity Management*" (met gebruikersnaam en paswoord). Dit systeem vertrekt van het principe dat de toegang tot de dossiers, gegevens en informatie in Sidis Suite strikt beperkt is tot de gemachtigde personen en tot de gegevens die zij nodig hebben voor het uitoefenen van *hun* taken. Het criterium van de "hoedanigheid" werd toegevoegd omdat de toegang tot de medische dossiers van de gedetineerden uiteraard beperkt is tot de persoon met de hoedanigheid van beroepsbeoefenaar in de gezondheidszorg. Dit principe speelt tot op het niveau van de individuele medewerker, maar speelt ook in de verhouding tussen het niveau van de inrichting en dat van de centrale administratie. Dit laatste houdt concreet in dat het toegangsrecht van een medewerker van een welbepaalde inrichting beperkt zal zijn tot de elektronische dossiers en toepassingen die betrekking hebben op de gedetineerden die op het moment van consultatie verblijven in deze inrichting.

Binnen dit systeem van "*Identity Management*" wordt ook het traditionele onderscheid gemaakt tussen personen die – in functie van de hen toegekende rol – beheersbevoegdheden hebben (gegevens invoeren, wijzigen) en deze die slechts een consultatiebevoegdheid hebben (gegevens bekijken zonder deze te kunnen wijzigen). De gegevens worden bij een wijziging ook niet fysiek gewist uit het systeem, ze worden "overschreven", hetgeen toelaat te allen tijde de historiek van de wijzigingen na te gaan.

Artikel 7

In dit artikel worden de overheden, organen of diensten opgesomd die een geheel of gedeeltelijk recht op toegang hebben tot de in Sidis Suite verwerkte gegevens. "Toegang" moet gelezen worden als een generiek begrip en omvat de verschillende gradaties van toegang (met name zowel de zgn. "*pull*" van gegevens onder de vorm van een rechtstreekse toegang via een geautomatiseerde verbinding met Sidis Suite of, minder verregaand, onder de vorm van een rechtstreeks

Pour ce qui a trait spécifiquement à l'accès aux données relatives à la santé des détenus (données visées à l'article 5, § 1er, 5°, de la proposition de loi), il a fallu ajouter à la liste des utilisateurs internes les praticiens professionnels en matière de soins de santé désignés par l'administration pénitentiaire. Ils prodiguent les soins de santé aux détenus (volet du statut juridique interne des détenus). En règle générale, il ne s'agit pas de membres du personnel (statutaires ou contractuels) de l'administration pénitentiaire, de sorte qu'ils doivent être mentionnés séparément.

Pour chaque utilisateur interne, il est recouru à un système d'"*Identity Management*" (avec nom d'utilisateur et mot de passe). Ce système part du principe que l'accès aux dossiers, données et informations dans Sidis Suite est strictement limité aux personnes autorisées et aux données nécessaires à l'exercice de *leurs* tâches. Le critère de la "qualité" a été ajouté car l'accès aux dossiers médicaux des détenus est évidemment limité à la personne qui a la qualité de praticien professionnel en matière de soins de santé. Ce principe s'applique jusqu'au niveau du collaborateur individuel mais également dans le rapport entre le niveau de l'établissement et celui de l'administration centrale. Ce dernier élément implique concrètement que le droit d'accès d'un collaborateur d'un établissement spécifique sera limité aux dossiers et applications électroniques concernant les détenus qui, au moment de la consultation, séjournent dans cet établissement.

Dans ce système d'"*Identity Management*", la distinction traditionnelle entre les personnes qui – en fonction du rôle qui leur est attribué – ont des compétences en matière de gestion (introduction, modification de données) et celles qui n'ont qu'une compétence de consultation (consultation des données sans pouvoir les modifier). En cas de modification, les données ne sont pas non plus effacées physiquement du système, elles sont "écrasées", ce qui permet à tout moment de vérifier l'historique des modifications.

Article 7

Sont énumérés dans cet article les autorités, organes ou services qui ont le droit d'accéder intégralement ou partiellement aux données traitées dans Sidis Suite. "Accès" doit être lu comme une notion générique et englobe les différentes gradations d'accès (à savoir tant le "*pull*" de données sous la forme d'un accès direct via une connexion automatisée avec Sidis Suite ou, de manière moins étendue, sous la forme d'une interrogation directe de Sidis Suite (*'hit/no-hit'*) que

bevraging (*'hit/no-hit'*) van Sidis Suite, als de zgn. *"push"* van gegevens onder de vorm van een geautomatiseerde doorzending van gegevens. In elk geval is de toegang voor alle opgesomde overheden, organen of diensten beperkt tot die gegevens die zij nodig hebben (*'need-to-know'*) om hun wettelijke opdrachten uit te oefenen (vandaar het onderscheid in het voorstel tussen "gehele" of "gedeeltelijke" toegang). Het zal wel telkens gaan om een geautomatiseerde vorm van toegang. Om die reden wordt de loutere mededeling van gegevens vanuit Sidis Suite hier niet geviseerd. De penitentiaire administratie deelt enkel gegevens mee aan derde overheden, organen of diensten die daarvoor in hun "eigen" wetgeving over een wettelijke grondslag beschikken. Als voorbeeld kan gegeven worden de dienst voor alimentatievorderingen, de federale ombudsman, de fiscale administratie, de instellingen van sociale zekerheid en de uitbetalingsdiensten, ... Het kan ook gaan over een internationaalrechtelijke basis, bijvoorbeeld wat de kennisgeving betreft van de opsluiting van onderdanen aan hun diplomatieke of consulaire ambtenaren. Elk van die mededelingen veronderstelt een menselijke interventie vanwege de penitentiaire administratie, waarbij wordt nagegaan of de wettelijke grondslag voorhanden is en welke informatie zij op dit grond gehouden is over te maken.

Het wetsvoorstel bepaalt welke overheden, organen of diensten *een* vorm van (geautomatiseerde) toegang tot de gegevens van Sidis Suite kunnen krijgen. Het gaat om de gekende partners in de strafrechts- en veiligheidsketen (politie, parket,...) maar ook om overheden, organen of diensten die op de één of andere manier meewerken aan de strafuitvoering of die anderszins nood hebben aan de in Sidis Suite verwerkte informatie om hun wettelijke opdrachten te kunnen uitvoeren. De in dit lid opgesomde overheden, organen en diensten ontlenen aan deze bepaling een recht op een vorm van toegang tot alle of een gedeelte van de in Sidis Suite verwerkte gegevens. Het is echter aan de Koning om, na advies van de Privacycommissie, de omvang en de concrete modaliteiten van dat toegangsrecht te bepalen. Het uitvoeringsbesluit zal dan o.m. een afbakening inhouden van de personen en/of diensten die, binnen elk van de opgesomde instanties, over een effectief consultatierecht zullen beschikken, alsook van de precieze gegevens die ze kunnen consulteren, de veiligheidsmaatregelen die moeten worden getroffen, ...

Van alle opgesomde overheden, organen of diensten, vergt enkel 14° ('de niet door de penitentiaire administratie aangestelde beroepsbeoefenaar bedoeld in artikel 2, 3° van de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt') enige nadere toelichting. Hiermee wordt de externe gezondheidszorgbeoefenaar (bvb. de artsen van een wachtdienst in de vrije

le *"push"* de données sous la forme d'un envoi automatisé de données). En tous les cas, l'accès de tous les services, organes ou autorités énumérés est limité aux données dont ils ont besoin (*'need-to-know'*) pour mener à bien leurs missions légales (d'où la distinction dans la proposition entre accès "intégral" et "partiel"). Il s'agira systématiquement d'une forme automatisée d'accès. C'est la raison pour laquelle la simple communication de données de Sidis Suite n'est pas visée ici. L'administration pénitentiaire ne communique des données qu'aux autorités tierces ou aux organes ou services tiers qui disposent d'une base légale à cet effet dans leur "propre" législation. Citons à titre d'exemple le service des Créances alimentaires, le médiateur fédéral, l'administration fiscale, les institutions de sécurité sociale, les services de paiement... Il peut également s'agir d'une base de droit international, comme la notification de l'incarcération de ressortissants à leurs agents diplomatiques ou consulaires. Chacune de ces communications suppose une intervention humaine de l'administration pénitentiaire pour vérifier si la base légale est présente et si des informations peuvent être communiquées sur cette base.

La proposition de loi détermine les autorités, organes ou services qui peuvent obtenir une forme d'accès (automatisé) aux données de Sidis Suite. Il s'agit des partenaires connus dans la chaîne pénale et dans la chaîne de sécurité (police, parquet...), mais également des autorités, organes ou services qui collaborent d'une manière ou d'une autre à l'exécution des peines ou qui ont besoin des informations traitées dans Sidis Suite pour pouvoir exécuter leurs missions légales. Les autorités, organes et services énumérés dans cet alinéa y puisent un droit à une forme d'accès à toutes les données traitées dans Sidis suite ou à une partie de celles-ci. Il appartient toutefois au Roi de définir l'étendue et les modalités concrètes de ce droit d'accès, après avis de la Commission de la protection de la vie privée. L'arrêté d'exécution répertoriera notamment les personnes et/ou services qui disposeront, au sein de chacune des instances énumérées, d'un droit de consultation effectif, ainsi que les données précises qu'ils peuvent consulter, les mesures de sécurité à prendre, ...

Parmi les autorités, organes ou services, seul le 14° ('le praticien professionnel non désigné par l'administration pénitentiaire, visé à l'article 2, 3°, de la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient') appelle des précisions. Est ici visé le professionnel de la santé externe (p. ex. les médecins d'un service de garde dans la société libre) qui dans certains cas devra pouvoir avoir

samenleving) bedoeld die in bepaalde gevallen toegang zal moeten kunnen krijgen tot (een samenvatting van) het in het kader van de detentie bijgehouden elektronisch medisch dossier van de gedetineerde.

. In het algemeen dient te worden benadrukt dat de toegang door de opgesomde overheden, organen en diensten op technisch vlak maximaal door de dienstenintegratoren zal geregeld worden waar deze bestaan.

De Koning wordt tot slot ook gemachtigd om andere dan de in het eerste lid opgesomde overheden, organen of diensten aan te wijzen die een geheel of gedeeltelijke toegang kunnen krijgen tot de in Sidis Suite verwerkte gegevens.

Artikel 8

In dit artikel wordt het schrijfrecht in Sidis Suite van de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ) en van de Veiligheid van de Staat geregeld.

DVZ vormt een belangrijke partner van de penitentiaire administratie bij de strafuitvoering. De wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden voorziet in specifieke bepalingen voor vreemdelingen zonder recht op verblijf in het Rijk. Zo is er de strafuitvoeringsmodaliteit "voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied" en is er de bepaling op grond waarvan de veroordeelde ten aanzien van wie op grond van een advies van de Dienst Vreemdelingenzaken blijkt dat hij niet toegelaten of gemachtigd is tot een verblijf in het Rijk, niet in aanmerking komt voor een strafuitvoeringsmodaliteit gericht op re-integratie. De informatie met betrekking tot de verblijfstoestand van de vreemdeling en de desgevallend te zijnen aanzien genomen beslissingen inzake verwijdering is onontbeerlijk voor de penitentiaire administratie om voornoemde wet correct te kunnen toepassen. Om redenen van efficiëntie (vermijden van dubbele input) en betrouwbaarheid van de gegevens, is er dan ook voor gekozen om de Dienst Vreemdelingenzaken, die als authentieke bron geldt voor de betreffende informatie, zelf rechtstreeks de bedoelde informatie te doen ingeven in Sidis Suite. Het kan daarbij ook gaan over het uploaden van beslissingen die door de gevangenisdirecteur moeten betekend worden, of van documenten relevant voor de identificatie van de vreemdeling. Het gebruikte begrip "gegeven" dient dus, zoals overigens voor het geheel van de wet geldt, ruim te worden opgevat. Zonder zo ver te gaan om DVZ op grond van diens schrijfrecht medeverantwoordelijke te maken voor de verwerking in Sidis Suite, is het wel duidelijk dat DVZ verantwoordelijk is voor de juistheid van de betrokken gegevens; de penitentiaire administratie

accès au (résumé du) dossier médical électronique du détenu tenu à jour dans le cadre de la détention.

D'un point de vue général, il convient de souligner que, sur le plan technique, l'accès des autorités, organes et services énumérés sera réglé au maximum par les intégrateurs de services là où ils existent.

Enfin, le Roi est aussi habilité à désigner des autorités, organes ou services, autres que ceux énumérés dans l'alinéa 1er, qui peuvent obtenir un accès total ou partiel aux données traitées dans Sidis Suite.

Article 8

Cet article règle le droit d'écriture dans Sidis suite de l'Office des étrangers (OE) et de la Sûreté de l'État.

L'OE est un important partenaire de l'administration pénitentiaire dans l'exécution des peines. La loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine prévoit des dispositions spécifiques pour les étrangers qui ne disposent pas de droit de séjour dans le Royaume. Distinguons ainsi la modalité d'exécution de la peine de la "mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire" et la disposition sur la base de laquelle le condamné à l'égard duquel il ressort, en vertu d'un avis de l'Office des étrangers, qu'il n'est pas autorisé ou habilité à séjourner dans le Royaume n'entre pas en ligne de compte pour une modalité d'exécution de la peine axée sur la réinsertion. Les informations relatives à la situation de séjour de l'étranger et les décisions prises, le cas échéant, à son égard en matière d'éloignement sont indispensables à l'administration pénitentiaire pour pouvoir appliquer correctement la loi précitée. Par souci d'effectivité (éviter le double input) et de fiabilité des données, le choix a été fait de permettre à l'Office des étrangers, qui fait office de source authentique pour les informations concernées, d'encoder lui-même directement les informations visées dans Sidis Suite. Il peut en outre s'agir également du téléchargement de décisions qui doivent être signifiées au directeur de la prison ou de documents pertinents pour l'identification de l'étranger. La notion de "donnée" utilisée doit donc être comprise au sens large, comme c'est d'ailleurs le cas dans l'ensemble de la loi. Sans aller jusqu'à rendre l'OE coresponsable du traitement dans Sidis Suite sur la base de son droit d'écriture, il est évident que l'OE

heeft immers geen enkel middel om de juistheid ervan te controleren. Uiteraard zijn niet alle personeelsleden van DVZ gemachtigd om die input te doen. Het moet gaan om door de directeur-generaal van DVZ aangewezen personeelsleden waarvan de lijst ter beschikking wordt gehouden van de beheerder.

Naast DVZ is ook de Veiligheid van de Staat een belangrijke partner van de penitentiaire administratie bij de strafuitvoering. Zij levert informatie aan die zeer relevant is voor het beoordelen van het veiligheidsrisico van gedetineerden. In plaats van deze communicatie op papier of via mail te laten verlopen, is het om redenen van veiligheid en efficiëntie verkieslijk dat zij deze informatie rechtstreeks zou kunnen inbrengen in Sidis Suite in een daartoe voorziene ruimte. Ook hier geldt uiteraard dat de Veiligheid van de Staat hierdoor niet medeverantwoordelijke wordt voor de verwerking van de gegevens in Sidis Suite, maar zij is wel verantwoordelijk voor de relevantie van de ingebrachte informatie en de bijwerking ervan. Ook hier zijn het enkel de door de administrateur-generaal van de Veiligheid van de Staat aangewezen personeelsleden die gemachtigd zijn deze registratie te doen. De lijst met de identificatiecodes van de betrokken personeelsleden wordt ter beschikking gehouden van de beheerder.

Op dit ogenblik zijn DVZ en de Veiligheid van de Staat de enige aan de penitentiaire administratie externe overheidsdiensten, die over een dergelijk schrijfrecht beschikken. Het valt evenwel niet uit te sluiten dat op grond van gelijkaardige overwegingen ook andere overheden, organen, of diensten over een dergelijk schrijfrecht moeten kunnen beschikken. Aan de Koning wordt dan ook de bevoegdheid verleend om, na overleg in Ministerraad en na advies van de Privacycommissie andere Belgische overheden, organen of diensten een gelijkaardig schrijfrecht toe te kennen.

Artikel 9

Gezien de gevoeligheid van de in Sidis Suite verwerkte gegevens (waarbij in het bijzonder moet gedacht worden aan het gegeven zelf van de detentie en de strafbepalingen die aan de gerechtelijke titel ten grondslag liggen) wordt in hoofde van eenieder die deelneemt aan de verwerking of kennisneemt van de gegevens uitdrukkelijk de verplichting opgelegd het vertrouwelijk karakter ervan te respecteren en wordt op hem artikel 458 van het Strafwetboek van toepassing gemaakt. Deze bepaling is dus niet alleen van toepassing op de interne gebruiker van Sidis Suite bedoeld in artikel 6, maar ook

est responsable de l'exactitude des données concernées, l'administration pénitentiaire ne disposant en effet d'aucun moyen de la contrôler. Tous les membres du personnel de l'OE ne sont bien entendu pas habilités à fournir cet input. Il doit s'agir des membres du personnel désignés par le directeur général de l'OE dont la liste est tenue à la disposition du gestionnaire.

Outre l'OE, la Sûreté de l'État est aussi un important partenaire de l'administration pénitentiaire dans l'exécution des peines. Elle fournit des informations qui sont très pertinentes pour évaluer le risque pour la sécurité que représentent des détenus. Plutôt que de faire cette communication sur papier ou par e-mail, il est préférable par souci de sécurité et d'efficacité que la Sûreté de l'État encode directement ces informations dans Sidis Suite dans un espace prévu à cet effet. Ici aussi, la Sûreté de l'État ne peut bien entendu pas être tenue coresponsable du traitement des données dans Sidis Suite. Elle est néanmoins responsable de la pertinence des informations encodées et de leur mise à jour. Ici aussi, seuls les membres du personnel désignés par l'administrateur général de la Sûreté de l'État sont habilités à procéder à cet encodage. La liste des codes d'identification des membres du personnel concernés est tenue à la disposition du gestionnaire.

Actuellement, l'OE et la Sûreté de l'État sont les seuls services publics externes à l'administration pénitentiaire à disposer d'un tel droit d'écriture. Il n'est toutefois pas exclu que sur la base de considérations similaires, d'autres autorités, organes ou services doivent pouvoir disposer d'un tel droit d'écriture. Le roi est dès lors habilité à octroyer un droit d'écriture comparable à d'autres autorités, organes ou services belges, après concertation en Conseil des ministres et après avis de la Commission de la protection de la vie privée.

Article 9

Compte tenu de la sensibilité des données traitées dans Sidis Suite (dans ce cadre, il faut en particulier penser à la donnée même de la détention et aux dispositions pénales qui sont à la base du titre judiciaire), quiconque participe au traitement ou prend connaissance des données est expressément tenu d'en respecter le caractère confidentiel et est soumis à l'article 458 du Code pénal. Cette disposition s'applique donc non seulement à l'utilisateur interne de Sidis Suite visé à l'article 6, mais également au personnel des autorités, organes et services externes qui (en application de

op het personeel van de externe overheden, organen en diensten die (in toepassing van artikel 10) kennis kunnen nemen van in Sidis Suite verwerkte gegevens.

Het spreekt voor zich dat er geen sprake kan zijn van een schending van deze bepaling in hoofde van de interne gebruiker wanneer gegevens uit Sidis Suite worden meegedeeld aan een derde overheid, orgaan of dienst die wettelijk gemachtigd is die gegevens op te vragen en te ontvangen (bvb. de federale ombudsman, de commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders, de dienst voor alimentatievorderingen,...) of aan de in artikel 10 bedoelde Belgische overheden, organen of diensten.

Artikel 10

Het systeem is ook zodanig geconcipieerd dat het op transparante wijze bijhoudt wie welke gegevens wanneer gewijzigd of geconsulteerd heeft. Dit geldt zowel voor de toegang door de interne gebruikers als voor de externe gebruikers. De oplijsting (*logging*) van deze gegevens wordt gedurende minstens 10 jaar bijgehouden, hetgeen toelaat een (*post factum*) controle uit te voeren op het gebruik of beveiligingsincidenten op te sporen. Er is gekozen voor een *minimum*termijn; de daadwerkelijke termijn van bewaring kan dus langer zijn in functie van de evaluatie van de noodzaak.

Artikel 11

Voor het vaststellen van de bewaartermijn van de gegevens, wordt een onderscheid gemaakt tussen de dossiers van de gedetineerden (met inbegrip van de daarin verwerkte gegevens van derden) enerzijds en de gegevens van derden die binnen Sidis Suite worden verwerkt, maar die niet in relatie staan tot een (welbepaalde) gedetineerde anderzijds.

De dossiers van gedetineerden (met inbegrip dus van de gegevens van derden die deel uitmaken van dit dossier) zijn beschikbaar en raadpleegbaar tot 10 jaar na de invrijheidstelling. Met die invrijheidstelling wordt elke vorm van invrijheidstelling bedoeld: invrijheidstelling door de onderzoeksrechter of het onderzoeksgerecht, vervroegde invrijheidstelling, invrijheidstelling bij strafeinde, ... Ook een ontvluchting kan daarmee gelijkgesteld worden. De keuze voor de termijn van 10 jaar is ingegeven door het gegeven dat dit, de *lege lata*, de maximale duur is van een proeftermijn verbonden aan een vervroegde invrijheidstelling. Na afloop van die termijn worden de gegevens niet gewist, maar gearchiveerd, d.w.z. ontoegankelijk gemaakt.

l'article 10) peuvent prendre connaissance de données traitées dans Sidis Suite.

Il va de soi que l'utilisateur interne ne viole pas cette disposition lorsqu'il communique des données de Sidis Suite à une tierce autorité ou à un organe ou service tiers que la loi habilite à demander et à recevoir ces données (par exemple, le médiateur fédéral, la Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels, le service des Créances alimentaires...) ou aux autorités, organes ou services belges visés à l'article 10.

Article 10

Le système a été conçu de telle manière que l'on enregistre de manière transparente qui a modifié ou consulté quelles données à quel moment. Cela s'applique tant à l'accès par des utilisateurs internes qu'à l'accès par des utilisateurs externes. L'inventaire de ces données (*logging*) est tenu à jour pendant dix ans au moins, ce qui permet de contrôler (*post factum*) l'utilisation ou de détecter des incidents de sécurité. Le choix s'est porté sur un délai minimum. Le délai de conservation effectif peut donc être plus long en fonction de l'évaluation de la nécessité.

Article 11

Pour fixer le délai de conservation des données, une distinction est établie entre les dossiers des détenus (y compris les données de tiers qui y sont traitées), d'une part, et les données de tiers qui sont traitées dans Sidis Suite, mais qui ne concernent pas un détenu (bien déterminé), d'autre part.

Les dossiers des détenus (y compris donc les données de tiers qui font partie de ce dossier) sont disponibles et consultables jusqu'à dix ans après la libération. Par libération, il convient d'entendre toutes les formes de libération: la libération par le juge d'instruction ou la juridiction d'instruction, la libération anticipée, la libération en fin de peine... Une évasion peut aussi y être assimilée. Le choix en faveur du délai de conservation de dix ans est dicté par le fait que ce délai est, *de lege lata*, la durée maximale d'un délai d'épreuve lié à une libération anticipée. À l'expiration de ce délai, les données ne sont pas effacées, mais archivées, c'est-à-dire rendues inaccessibles.

Tien jaar na de invrijheidstelling worden de dossiers dus ontoegankelijk gemaakt. Ook na deze periode moeten de gegevens met betrekking tot voorgaande detentieperiodes echter te allen tijde kunnen worden "geactiveerd" en terug beschikbaar gemaakt. Dit is evident het geval bij een nieuwe opsluiting van dezelfde persoon. Maar ook in geval van een gemotiveerde beslissing van de directeur-generaal van de penitentiaire administratie moeten deze gegevens geraadpleegd kunnen worden (het gaat dus niet om cumulatieve voorwaarden). De hypotheses voor een dergelijke beslissing kunnen uiteenlopend zijn. Als voorbeeld kan gedacht worden aan een verzoek tot toegang vanwege de betrokken persoon zelf; de vraag van de gerechtelijke overheden tot kennisneming van de antecedenten in het kader van een strafrechtelijk onderzoek; de verdediging van de Belgische Staat in rechte.

Voor de bewaring van medische dossiers gelden aparte regels (neergelegd in de patiëntenrechtenwet van 22 augustus 2002 enerzijds en de medische plichtenleer anderzijds) zodat specifiek voor deze categorie gegevens voornoemde principes inzake de bewaartermijn slechts worden toegepast voor zover ze met die "*lex specialis*" in overeenstemming zijn.

De gegevens van derden die niet in relatie staan tot een (welbepaalde) gedetineerde en van wie dus enkel de gegevens van een toegang tot de gevangenis worden geregistreerd (identiteit, foto, plaats, aard, tijdstip en duur van het bezoek), worden bewaard tot vijf jaar na de laatste toegang van die persoon tot de gevangenis en worden nadien gewist. De bewaartermijn van vijf jaar laat toe de persoon niet opnieuw te moeten inschrijven bij een toegang met tussenpozen van minder dan vijf jaar en dient ook veiligheidsdoeleinden in de zin dat er tot vijf jaar na de laatste toegang kan worden nagegaan wanneer en in welke (geregistreerde) hoedanigheid die persoon de gevangenis betrad.

Artikel 12

Gelet op de omvang van Sidis Suite en de gevoeligheid van de erin verwerkte gegevens, wordt het aangewezen geacht om, specifiek met betrekking tot Sidis Suite, te voorzien in de functie van een functionaris van de gegevensbescherming. De opdrachten van deze functionaris worden nader omschreven in dit artikel.

Artikelen 13 en 14

Deze artikelen voorzien in een afwijking van de Privacywet voor wat betreft het recht op informatie,

Les dossiers sont donc rendus inaccessibles dix ans après la libération. Toutefois, après cette période, les données relatives aux périodes de détention antérieures doivent aussi pouvoir être "activées" et rendues à nouveau disponibles en tout temps. C'est évidemment le cas lorsqu'une même personne est à nouveau incarcérée. Ces données doivent également pouvoir être consultées en cas de décision motivée du directeur général de l'administration pénitentiaire (il ne s'agit donc pas de conditions cumulatives). Les hypothèses à la base d'une telle décision peuvent varier. Citons à titre d'exemple une demande d'accès émanant de la personne concernée elle-même, la demande d'antécédents formulée par les autorités judiciaires dans le cadre d'une enquête pénale et la défense en justice de l'État belge.

La conservation de dossiers médicaux est soumise à des règles distinctes (figurant, d'une part, dans la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient et, d'autre part, dans la déontologie médicale), de sorte que pour cette catégorie de données spécifiquement, les principes précités en matière de délai de conservation sont appliqués pour autant qu'ils soient en adéquation avec cette *"lex specialis"*.

Les données de tiers qui ne concernent pas un détenu (bien déterminé), dont seules les données d'accès à la prison sont enregistrées (identité, photo, lieu, nature, heure et durée de la visite), sont conservées jusqu'à cinq ans après le dernier accès de cette personne à la prison et sont ensuite effacées. Le délai de conservation de cinq ans permet à la personne de ne pas devoir se réinscrire pour un accès s'il s'est écoulé moins de cinq ans depuis le dernier accès et sert également des objectifs de sécurité en ce sens que l'on peut vérifier jusqu'à cinq ans après le dernier accès en quelle qualité (enregistrée) et quand cette personne a pénétré dans la prison.

Article 12

Vu l'étendue de Sidis Suite et la sensibilité des données qui y sont traitées, il est jugé opportun de prévoir un délégué à la protection des données, spécifiquement pour ce qui concerne Sidis Suite. Les missions de ce délégué sont détaillées dans cet article.

Articles 13 et 14

Ces articles prévoient une dérogation à la loi relative à la protection de la vie privée en ce qui concerne le droit

toegang en verbetering van persoonsgegevens van de door de wet geviseerde personen. Deze afwijking is echter beperkt.

Zo blijft artikel 9, § 1, a) en b) van de Privacywet onverkort gelden. Voor de gedetineerden kan er in het huishoudelijk reglement bijvoorbeeld een algemene communicatie worden ingelast met naam en adres van de verantwoordelijke voor de verwerking alsook de doeleinden van de verwerking. Voor de andere personen zou aan de ingang van de inrichting een gelijkaardige communicatie kunnen worden geafficheerd. Artikel 9, § 1, c) – betreffende direct marketing – is daarentegen niet van toepassing in het kader van Sidis Suite. De toepassing van artikel 9, § 1, d) wordt wel uitgesloten gelet op de nood aan coherentie ten aanzien van de uitzonderingen betreffende de artikelen 9, § 2, 10, § 1 en 12.

De beperking van de artikelen 9, § 2 geldt algemeen en ten aanzien van alle door de wet geviseerde personen. Deze uitzondering heeft een dubbele verantwoording. Enerzijds zou de onverkorte toepassing ervan de reeds bestaande uitzonderingen voor bepaalde overheden in artikel 3, § 5, van de Privacywet kunnen ondermijnen. Daarbij kan gedacht worden aan de hypothese waarbij informatie vanwege de Staatsveiligheid bekomen wordt, die geïntegreerd wordt in Sidis Suite. Anderzijds zijn, in het algemeen, de hypotheses en momenten waarbij een kennisgeving vereist zou zijn in toepassing van dit artikel dermate talrijk en divers, dat het onwerkbaar zou zijn die kennisgeving telkens te doen. Zo worden de persoonsgegevens van bezoekers van gedetineerden bijvoorbeeld niet (enkel) door de betrokken bezoeker zelf aangeleverd, maar eveneens door de te bezoeken gedetineerde, zodat er in die gevallen telkens een kennisgeving zou moeten gebeuren.

De beperking van artikel 10, § 1 en 12 van de Privacywet geldt slechts voor zover de kennisname van bepaalde persoonsgegevens ofwel een ernstige bedreiging voor de veiligheid zou vormen ofwel kennis zou verlenen van die gegevens die gebruikt worden om het veiligheidsrisico van de gedetineerde vast te stellen.

Artikel 10, § 2 betreffende het recht op toegang tot medische gegevens blijft onverkort gelden.

De functionaris voor de gegevensbescherming zal toezien op de uitoefening door de beheerder van deze afwijking overeenkomstig zijn door deze wet vastgelegde taken. De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer beschikt overigens ook ten

à l'information, l'accès et la rectification des données à caractère personnel des personnes visées par la loi. Cette dérogation est toutefois limitée.

Ainsi, l'article 9, § 1er, a) et b), de la loi relative à la protection de la vie privée reste intégralement d'application. En ce qui concerne les détenus, une communication générale peut, par exemple, être insérée dans le règlement d'ordre intérieur avec le nom et l'adresse du responsable du traitement ainsi que les finalités du traitement. Pour les autres personnes, une communication similaire pourrait être affichée à l'entrée de l'établissement. L'article 9, § 1er, c) – relatif au marketing direct – n'est en revanche pas d'application dans le cadre de Sidis Suite. L'application de l'article 9, § 1er, d), est toutefois exclue compte tenu du besoin de cohérence vis-à-vis des exceptions relatives aux articles 9, § 2, 10, § 1er, et 12.

La limitation de l'article 9, § 2, s'applique d'un point de vue général et à l'égard de toutes les personnes visées par la loi. Cette exception a une double justification. D'une part, son application intégrale pourrait saper les exceptions déjà existantes pour certaines autorités à l'article 3, § 5, de la loi relative à la protection de la vie privée. En outre, on peut penser à l'hypothèse selon laquelle des informations sont obtenues de la Sûreté de l'État et intégrées dans Sidis Suite. D'autre part, d'un point de vue général, les hypothèses et moments où la notification serait requise en application de cet article sont à ce point nombreux et divers que procéder systématiquement à cette notification serait impraticable. Ainsi, à titre d'exemple, les données à caractère personnel des visiteurs de détenus sont fournies (non seulement) par le visiteur concerné même, mais également par le détenu qui reçoit la visite, de sorte que, dans ces cas, une notification serait chaque fois nécessaire.

La limitation des articles 10, § 1er, et 12 de la loi relative à la protection de la vie privée ne s'applique que dans la mesure où la prise de connaissance de certaines données à caractère personnel constituerait une menace sérieuse pour la sécurité ou divulguerait les données utilisées pour déterminer le risque que pose le détenu en matière de sécurité.

L'article 10, § 2, relatif au droit d'accès aux données médicales reste intégralement d'application.

Le délégué à la protection des données veillera à ce que l'application de cette dérogation par le gestionnaire soit conforme aux tâches définies par cette loi. Par rapport à cette dérogation, la Commission de la protection de la vie privée dispose d'ailleurs également

opzichte van deze afwijking over een bevoegdheid tot indirecte controle op grond van het artikel 13 van de Privacywet.

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sonja BECQ (CD&V)
Gilles FORET (MR)
Philippe GOFFIN (MR)

d'un pouvoir de contrôle indirect sur la base de l'article 13 de la loi relative à la protection de la vie privée.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

Voor de toepassing van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten wordt verstaan onder:

1° de wet van 12 januari 2005: de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden;

2° vrijheidsstraf: de straf bedoeld in artikel 2, 2°, van de wet van 12 januari 2005;

3° vrijheidsbenemende maatregel:

a) de maatregel bedoeld in artikel 2, 3°, van de wet van 12 januari 2005;

b) de internering bedoeld in de wet van 5 mei 2014 betreffende de internering;

4° penitentiaire administratie: het openbaar bestuur bedoeld in artikel 2, 11°, van de wet van 12 januari 2005;

5° inrichting:

a) de inrichting bedoeld in artikel 2, 15°, van de wet van 12 januari 2005;

b) de door de federale overheid georganiseerde inrichting of afdeling tot bescherming van de maatschappij bedoeld in artikel 3, 4°, b) van de wet van 5 mei 2014 betreffende de internering;

c) het gemeenschapscentrum voor minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd bedoeld in artikel 606 van het Wetboek van strafvordering;

6° gedetineerde: de persoon ten aanzien van wie de uitvoering van een vrijheidsstraf of vrijheidsbenemende maatregel geheel of gedeeltelijk plaats vindt in een inrichting;

Art. 3

Bij de Federale Overheidsdienst Justitie wordt een geïnformatiseerde gegevensbank opgericht, hierna

PROPOSITION DE LOI

Article 1er

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

Pour l'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, on entend par:

1° loi du 12 janvier 2005: la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus;

2° peine privative de liberté: la peine visée à l'article 2, 2°, de la loi du 12 janvier 2005;

3° mesure privative de liberté:

a) la mesure visée à l'article 2, 3°, de la loi du 12 janvier 2005;

b) l'internement visé dans la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement;

4° administration pénitentiaire: l'administration publique visée à l'article 2, 11°, de la loi du 12 janvier 2005;

5° établissement:

a) l'établissement visé à l'article 2, 15°, de la loi du 12 janvier 2005;

b) l'établissement ou la section de défense sociale organisé(e) par l'autorité fédérale visés à l'article 3, 4°, b), de la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement;

c) le centre communautaire pour mineurs ayant commis un fait qualifié infraction visé à l'article 606 du Code d'instruction criminelle;

6° détenu: la personne à l'égard de laquelle l'exécution d'une peine privative de liberté ou d'une mesure privative de liberté s'effectue en tout ou en partie dans un établissement;

Art. 3

Il est créé au sein du Service public fédéral Justice une banque de données informatisée, appelée ci-après

"Sidis Suite" genoemd, waarin de gegevens worden verwerkt die nodig zijn voor de adequate uitoefening van de wettelijke opdrachten van de penitentiaire administratie, bestaande uit het beheer van de inrichtingen bedoeld in artikel 2, 5°, a) en b) enerzijds en de uitvoering van vrijheidsstraffen en vrijheidsbenemende maatregelen anderzijds.

De uitvoering van vrijheidsstraffen en vrijheidsbenemende maatregelen omvat meer bepaald de toepassing van alle regels die verband houden met:

1° de rechten en plichten van de gedetineerde als bewoner van de inrichting;

2° de duur van de detentie;

3° het al dan niet tijdelijk verlaten van de inrichting.

Art. 4

De Federale Overheidsdienst Justitie is met betrekking tot Sidis Suite de verantwoordelijke voor de verwerking in de zin van artikel 1, § 4, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

De penitentiaire administratie, hierna "de beheerder" genoemd, staat in voor de inrichting, het beheer en de controle op de werking van Sidis Suite.

Art. 5

§ 1. Met betrekking tot de gedetineerde, worden volgende categorieën van persoonsgegevens in Sidis Suite verwerkt:

1° identificatiegegevens, zijnde de gegevens die het mogelijk maken de gedetineerde op unieke wijze te identificeren;

2° gerechtelijke gegevens, zijnde de gegevens in verband met de vrijheidsstraf of vrijheidsbenemende maatregel die de grondslag van de detentie vormt;

3° gegevens aangaande de interne rechtspositie van de gedetineerde, zijnde de gegevens die verband houden met het leven van de persoon in de inrichting en de op hem in dat kader van toepassing zijnde rechten en plichten;

4° gegevens aangaande de externe rechtspositie van de gedetineerde, zijnde de gegevens die verband

"Sidis Suite", dans laquelle sont traitées les données nécessaires à l'exercice adéquat des missions légales de l'administration pénitentiaire, consistant, d'une part, en la gestion des établissements visés à l'article 2, 5°, a) et b), et, d'autre part, en l'exécution des peines et mesures privatives de liberté.

L'exécution des peines et des mesures privatives de liberté englobe notamment l'application de toutes les règles relatives:

1° aux droits et devoirs du détenu en tant que résidant dans l'établissement;

2° à la durée de la détention;

3° à la sortie temporaire ou non de l'établissement.

Art. 4

En ce qui concerne le système Sidis Suite, le Service public fédéral Justice est considéré comme le responsable du traitement au sens de l'article 1er, § 4, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

L'administration pénitentiaire, ci-après dénommée "le gestionnaire", est responsable de l'organisation, de la gestion et du contrôle du fonctionnement de Sidis Suite.

Art. 5

§ 1er. En ce qui concerne les détenus, les catégories de données à caractère personnel suivantes sont traitées dans Sidis Suite:

1° les données d'identification, à savoir les données permettant d'identifier le détenu de manière unique;

2° les données judiciaires, à savoir les données relatives à la peine ou à la mesure privative de liberté qui est à l'origine de la détention;

3° les données relatives au statut juridique interne du détenu, à savoir les données concernant la vie de la personne au sein de l'établissement et les droits et obligations qui s'appliquent à cette personne dans ce cadre;

4° les données relatives au statut juridique externe du détenu, à savoir les données relatives à la durée

houden met de duur van de detentie en het al dan niet tijdelijk verlaten van de inrichting;

5° gegevens die de gezondheid betreffen, zijnde de gegevens die worden bijgehouden in het kader van de behandeling van de gedetineerde.

§ 2. Met betrekking tot het bij de in de eerste paragraaf bedoelde persoon verblijvend kind, worden volgende categorieën van persoonsgegevens in Sidis Suite verwerkt:

1° identificatiegegevens;

2° gegevens betreffende het verblijf in de inrichting.

§ 3. Met betrekking tot de personen die overeenkomstig artikel 59 van de wet van 12 januari 2005 toegelaten worden tot het bezoek aan de gedetineerde, worden volgende categorieën van persoonsgegevens in Sidis Suite verwerkt:

1° identificatiegegevens;

2° gegevens betreffende elk effectief afgelegd bezoek.

§ 4. Met betrekking tot de andere dan de in de paragrafen 1 tot en met 3 bedoelde personen die de inrichting in welke hoedanigheid ook betreden, worden volgende categorieën van persoonsgegevens in Sidis Suite verwerkt:

1° identificatiegegevens;

2° gegevens betreffende elke effectieve toegang tot de inrichting.

§ 5. Met betrekking tot het slachtoffer bedoeld in artikel 2, 6°, van de wet betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, worden volgende categorieën van persoonsgegevens in Sidis Suite verwerkt:

1° identificatiegegevens en contactgegevens van het slachtoffer of zijn vertegenwoordiger;

2° de voor de strafuitvoering van de veroordeelde relevante gegevens.

§ 6. Na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, geeft de Koning nadere invulling aan de categorieën van gegevens bedoeld in de paragrafen 1 tot en met 5.

de la détention et à la sortie temporaire ou non de l'établissement;

5° les données relatives à la santé, à savoir les données tenues à jour dans le cadre du traitement du détenu.

§ 2. Concernant l'enfant séjournant chez la personne visée au paragraphe premier, les catégories de données à caractère personnel suivantes sont traitées dans Sidis Suite:

1° les données d'identification;

2° les données relatives au séjour dans l'établissement.

§ 3. Concernant les personnes qui conformément à l'article 59 de la loi du 12 janvier 2005 sont autorisées à rendre visite au détenu, les catégories de données à caractère personnel suivantes sont traitées dans Sidis Suite:

1° les données d'identification;

2° les données concernant chaque visite effectivement rendue.

§ 4. Concernant les personnes autres que celles visées aux paragraphes 1er à 3 qui, en quelque qualité que ce soit, entrent également dans l'établissement, les catégories de données à caractère personnel suivantes sont traitées dans Sidis Suite:

1° les données d'identification;

2° les données concernant tout accès effectif à l'établissement.

§ 5. Concernant la victime visée à l'article 2, 6°, de la loi relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, les catégories de données à caractère personnel suivantes sont traitées dans Sidis Suite:

1° les données d'identification et les données de contact de la victime ou de son représentant;

2° les données pertinentes pour l'exécution de la peine du condamné.

§ 6. Après avis de la Commission de la protection de la vie privée, le Roi précise les catégories de données visées aux paragraphes 1er à 5.

Art. 6

Het toegangsrecht tot Sidis Suite wordt door de beheerder op individuele en persoonlijke basis toegekend aan het personeel van de Federale Overheidsdienst Justitie, aan het personeel van de gemeenschapscentra en, in voorkomend geval, aan de door de penitentiaire administratie aangestelde beroepsbeoefenaren bedoeld in artikel 2, 3°, van de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt. Dit toegangsrecht mag niet worden overgedragen.

De draagwijdte van de toegang wordt vastgesteld rekening houdend met de taken en, in voorkomend geval, de hoedanigheid van de gebruiker. De gebruiker heeft enkel toegang tot Sidis Suite voor zover die toegang toereikend, ter zake dienend en niet overmatig is voor het uitvoeren van diens specifieke taken binnen de algemene wettelijke opdrachten bedoeld in artikel 3. De beheerder stelt daartoe de gebruikersprofielen vast.

Art. 7

Aan de volgende overheden, organen of diensten wordt een geheel of gedeeltelijk recht op toegang tot de in Sidis Suite verwerkte gegevens verstrekt:

1° de politiediensten;

2° de Veiligheid van de Staat;

3° het coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse;

4° de magistraten en de parketsecretariaten van het openbaar ministerie;

5° de magistraten en griffies van de zetel;

6° de Dienst Vreemdelingenzaken;

7° het Commissariaat-Generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen;

8° de diensten van de Gemeenschappen die opdrachten uitoefenen in het kader van de gerechtelijke procedure of de uitvoering van gerechtelijke beslissingen, met inbegrip van de dienst die de uitwerking en de opvolging van het elektronisch toezicht verzekert;

9° de personen of diensten belast met de hulp- en dienstverlening aan gedetineerden;

10° de Centrale Toezichtsraad voor het gevangeniswezen en de Commissies van toezicht;

Art. 6

Le droit d'accès à Sidis Suite est octroyé par le gestionnaire sur une base individuelle et personnelle au personnel du SPF Justice, au personnel des centres communautaires et, le cas échéant, aux praticiens professionnels désignés par l'administration pénitentiaire visés à l'article 2, 3°, de la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient. Ce droit d'accès ne peut être transféré.

L'étendue de l'accès est établie en tenant compte des tâches et, le cas échéant, de la qualité de l'utilisateur. L'utilisateur n'a accès à Sidis Suite que pour autant que cet accès soit adéquat, pertinent et non excessif pour l'accomplissement de ses tâches spécifiques dans le cadre des missions légales générales visées à l'article 3. Le gestionnaire établit les profils d'utilisateurs à cet effet.

Art. 7

Les autorités, organes ou services suivants se voient attribuer le droit d'accéder intégralement ou partiellement aux données traitées dans Sidis Suite:

1° les services de police;

2° la Sûreté de l'État;

3° l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace;

4° les magistrats et les secrétariats de parquet du ministère public;

5° les magistrats et les greffes du siège;

6° l'Office des étrangers;

7 ° le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides;

8° les services des Communautés qui accomplissent des missions dans le cadre de la procédure judiciaire ou de l'exécution de décisions judiciaires, y compris le service qui assure la mise en œuvre et le suivi de la surveillance électronique;

9° les personnes ou services chargés de l'aide et des services aux détenus;

10° le Conseil central de surveillance pénitentiaire et les commissions de surveillance;

11° de gerechtsdeurwaarders;

12° de instellingen of diensten belast met de uitbetaling van een voordeel of uitkering in toepassing van een wetgeving betreffende de sociale zekerheid of van een sociale bijstandsregeling en de inspectiediensten belast met de controle op de naleving van de toekenningsvoorwaarden van die voordelen of uitkeringen;

13° de gemeentebesturen;

14° de niet door de penitentiaire administratie aangestelde beroepsbeoefenaar bedoeld in artikel 2, 3°, van de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt.

De Koning bepaalt, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de omvang en modaliteiten van dat recht op toegang.

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, andere overheden, organen of diensten aanwijzen die een geheel of gedeeltelijk recht op toegang krijgen tot de in Sidis Suite verwerkte gegevens en de omvang en modaliteiten ervan bepalen.

Art. 8

§ 1. De Dienst Vreemdelingenzaken registreert in Sidis Suite de relevante gegevens inzake het verblijfsstatuut en eventuele verwijderingsmaatregelen met betrekking tot gedetineerde vreemdelingen en werkt deze bij. De Dienst Vreemdelingenzaken is verantwoordelijk voor de juistheid van deze gegevens.

De directeur-generaal van de Dienst Vreemdelingenzaken wijst de personeelsleden aan belast met de registratie en bijwerking van de gegevens bedoeld in het eerste lid. Deze lijst wordt ter beschikking gehouden van de beheerder bedoeld in artikel 4, tweede lid.

§ 2. De Veiligheid van de Staat registreert in Sidis Suite de relevante inlichtingen met betrekking tot gedetineerden ten aanzien van wie zij inlichtingen inwon, analyseerde of verwerkte in toepassing van artikel 7, 1°, van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst. Zij waakt erover dat deze inlichtingen worden bijgewerkt en is verantwoordelijk voor de relevantie ervan.

De administrateur-generaal van de Veiligheid van de Staat wijst de personeelsleden aan belast met de registratie en bijwerking in Sidis Suite van de gegevens

11° les huissiers de justice;

12° les organismes ou services chargés du paiement d'un avantage ou d'une allocation en application de la législation relative à la sécurité sociale ou d'un régime d'assistance sociale et les services d'inspection en charge du contrôle du respect des conditions d'octroi de ces avantages ou allocations;

13° les administrations communales;

14° le praticien professionnel non désigné par l'administration pénitentiaire visé à l'article 2, 3°, de la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient.

Le Roi détermine, après avis de la Commission de la protection de la vie privée, l'étendue et les modalités de ce droit d'accès.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et sur avis de la Commission de la protection de la vie privée, désigner d'autres autorités, organes ou services qui se voient attribuer le droit d'accéder intégralement ou partiellement aux données traitées dans Sidis Suite et déterminer l'étendue et les modalités de ce droit.

Art. 8

§ 1er. L'Office des étrangers enregistre et actualise dans Sidis Suite les données pertinentes relatives au statut de séjour et aux éventuelles mesures d'éloignement concernant des détenus étrangers. L'Office des étrangers est responsable de l'exactitude de ces données.

Le directeur général de l'Office des étrangers désigne les membres du personnel chargés de l'enregistrement et de l'actualisation des données visées à l'alinéa 1er. Cette liste est mise à la disposition du gestionnaire visé à l'article 4, alinéa 2.

§ 2. La Sûreté de l'État enregistre dans Sidis Suite les renseignements pertinents relatifs aux détenus à propos desquels elle a récolté, analysé ou traité des renseignements en application de l'article 7, 1°, de la loi organique des services de renseignement et de sécurité du 30 novembre 1998. Elle veille à ce que ces renseignements soient actualisés et porte la responsabilité de leur pertinence.

L'administrateur général de la Sûreté de l'État désigne les membres du personnel chargés de l'enregistrement et de l'actualisation dans Sidis Suite des

bedoeld in het eerste lid. Aan elk aangewezen personeelslid wordt een identificatiecode toegekend en een lijst met deze identificatiecodes wordt ter beschikking gehouden van de beheerder bedoeld in artikel 4, tweede lid.

§ 3. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, andere Belgische overheden, organen of diensten aanwijzen die schrijfrecht hebben in Sidis Suite en de omvang en modaliteiten ervan bepalen.

Art. 9

Eenieder die in welke hoedanigheid ook deelneemt aan de verwerking van de in Sidis Suite verwerkte gegevens of kennis heeft van die gegevens dient het vertrouwelijk karakter ervan in acht te nemen. Artikel 458 van het Strafwetboek is op hem van toepassing.

Art. 10

Elke in Sidis Suite uitgevoerde verwerking wordt automatisch geregistreerd. Deze registratie wordt gedurende ten minste tien jaar vanaf de uitgevoerde verwerking bewaard.

Art. 11

Onverminderd de toepassing van bijzondere regelgeving inzake de bewaring van de gegevens bedoeld in artikel 5, § 1, 5°, zijn de gegevens bedoeld in artikel 5, § § 1, 2, 3 en 5 beschikbaar en raadpleegbaar tot tien jaar na de invrijheidstelling van de persoon in het kader van wiens detentie de gegevens werden verwerkt. Na deze periode worden de gegevens gearchiveerd. De gearchiveerde gegevens zijn opnieuw beschikbaar en raadpleegbaar:

1° wanneer de persoon in het kader van wiens detentie de gegevens werden verwerkt terug wordt opgesloten, of

2° mits individuele, gemotiveerde beslissing van de directeur-generaal van de penitentiaire administratie of zijn gemachtigde.

De gegevens bedoeld in artikel 5, § 4, worden bewaard tot vijf jaar na de laatste verwerking ervan in Sidis Suite en worden vervolgens gewist.

données visées à l'alinéa 1er. Un code d'identification est attribué à chaque membre du personnel désigné et une liste de ces codes d'identification est mise à la disposition du gestionnaire visé à l'article 4, alinéa 2.

§ 3. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et sur avis de la Commission de la protection de la vie privée, désigner d'autres autorités, organes ou services belges qui ont un droit d'écriture dans Sidis Suite, et déterminer l'étendue et les modalités de ce droit.

Art. 9

Quiconque participe, à quelque titre que ce soit, au traitement des données dans Sidis Suite ou à connaissance de telles données est tenu d'en respecter le caractère confidentiel. L'article 458 du Code pénal lui est applicable.

Art. 10

Chaque traitement effectué dans Sidis Suite est automatiquement enregistré. Cet enregistrement est conservé au moins dix ans à partir de la date du traitement effectué.

Art. 11

Sans préjudice de l'application de la réglementation relative à la conservation des données visées à l'article 5, § 1er, 5°, les données visées à l'article 5, § § 1er, 2, 3 et 5, sont disponibles et consultables jusqu'à dix ans après la libération de la personne dont les données ont été traitées dans le cadre de sa détention. Après cette période, les données sont archivées. Les données archivées sont à nouveau disponibles et consultables:

1° lorsque la personne dont les données ont été traitées dans le cadre de sa détention est à nouveau incarcérée, ou

2° en raison d'une décision individuelle, motivée du directeur général de l'administration pénitentiaire ou de son délégué.

Les données visées à l'article 5, § 4, sont conservées jusqu'à cinq ans après leur dernier traitement dans Sidis Suite et sont ensuite effacées.

Art. 12

De beheerder stelt een functionaris voor de gegevensbescherming aan. Deze is meer bepaald belast met:

1° het verstrekken van deskundige adviezen inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de beveiliging van persoonsgegevens en informatie en inzake hun verwerking;

2° het informeren en adviseren van de beheerder over zijn verplichtingen binnen het kader van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en binnen het algemeen kader van de bescherming van de gegevens en de privacy;

3° het opstellen, het toepassen, het bijwerken en het controleren van een beleid inzake de beveiliging en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

4° het vormen van het contactpunt voor de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

5° de uitvoering van de andere opdrachten inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de beveiliging die door de Koning worden bepaald, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Bij het uitoefenen van zijn opdrachten handelt de aangestelde voor de gegevensbescherming volledig onafhankelijk en brengt rechtstreeks verslag uit aan de beheerder.

Art. 13

In artikel 3 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens wordt een achtste paragraaf toegevoegd, luidende:

"§ 8. De artikelen 9, § 1, d) en § 2, 10, § 1, en 12 zijn niet van toepassing op de verwerking van persoonsgegevens beheerd door de penitentiaire administratie bedoeld in artikel 2, 11° van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie, met het oog op de uitoefening van haar opdrachten in het kader van Sidis Suite.

In het bijzonder wat betreft de artikelen 10, § 1 en 12 geldt deze uitzondering voor zover de toepassing ervan:

Art. 12

Le gestionnaire désigne un délégué à la protection des données. Ce dernier est plus précisément chargé:

1° de fournir des avis d'expert sur la protection de la vie privée, la sécurisation des données à caractère personnel et des informations ainsi que sur leur traitement;

2° d'informer et de conseiller le gestionnaire sur ses obligations dans la cadre de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et dans le cadre général de la protection des données et de la vie privée;

3° d'élaborer, d'appliquer, d'actualiser et de contrôler une politique de sécurisation et de protection de la vie privée;

4° d'être le point de contact pour la Commission de la protection de la vie privée;

5° d'exécuter les autres tâches relatives à la protection de la vie privée et à la sécurisation déterminées par le Roi, après avis de la Commission de la protection de la vie privée.

Dans l'exercice de ses fonctions, le délégué agit en toute indépendance pour la protection des données et fait directement rapport au gestionnaire.

Art. 13

L'article 3 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel est complété par un paragraphe 8 rédigé comme suit:

"§ 8. Les articles 9, § 1er, d) et § 2, 10, § 1er, et 12 ne sont pas applicables au traitement des données à caractère personnel gérées par l'administration pénitentiaire visée à l'article 2, 11°, de la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire et le statut juridique des détenus en vue de l'accomplissement de ses missions dans le cadre de Sidis Suite.

Cette exception s'applique en particulier aux articles 10, § 1er, et 12 pour autant que leur application:

— zou leiden tot kennisname van die gegevens die door haar gebruikt worden tot vaststelling van het risicoprofiel van de gedetineerde;

— een kennisname in hoofde van de betrokkene impliceert die de veiligheid ernstig in gevaar zou brengen.".

Art. 14

In artikel 13, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden "bedoeld in artikel 3, § § 4, 5, 6 en 7." vervangen door de woorden "bedoeld in artikel 3, § § 4, 5, 6, 7 en 8."

24 november 2016

Raf TERWINGEN (CD&V)
Sonja BECQ (CD&V)
Gilles FORET (MR)
Philippe GOFFIN (MR)

— soit susceptible de donner lieu à la prise de connaissance de ces données qu'elle utilise pour établir le profil de risque du détenu;

— implique une prise de connaissance par l'intéressé qui porterait gravement atteinte à la sécurité.".

Art. 14

Dans l'article 13, alinéa 1er, de la même loi, les termes "visés à l'article 3, § § 4, 5, 6 et 7." sont remplacés par les termes "visés à l'article 3, § § 4, 5, 6, 7 et 8.".

24 novembre 2016

Centrale drukkerij – Imprimerie centrale